

Об изучении творчества А. С. Пушкина в иностранной аудитории (на примере романа «Евгений Онегин»)

Статья посвящена изучению романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин» в иностранной аудитории. На примере восьми часов, отведенных на изучение темы, автор статьи рассматривает основные этапы практического занятия по литературе для иностранцев: вводная часть, введение лексического минимума, работа с текстом, выполнение заданий к тексту, просмотр фрагмента фильма, заключительная часть

Ключевые слова: литература, иностранные слушатели, творчество А. С. Пушкина, роман в стихах, «энциклопедия русской жизни», этапы занятия

В 2022 году авторским коллективом Волгоградской академии МВД России была разработана Примерная дополнительная общеобразовательная программа, обеспечивающая подготовку иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке, с учетом последующего обучения по образовательной программе гуманитарной направленности. В программу, кроме дисциплин «Русский язык как иностранный», «Обществознание», «История», «Основы российского государства и права», вошла такая дисциплина, как «Литература». Всего на изучение дисциплины выделяется 488 часов, из них аудиторные занятия – 216 часов, самостоятельная работа – 272, форма итоговой аттестации – зачет.

В тематическом плане дисциплины на изучение жизненного и творческого пути А. С. Пушкина отводится 14 аудиторных часов. Предлагается рассмотреть этапы творческого пути, основные темы лирики великого русского писателя, дать общее представление о романе «Евгений Онегин» (проблематика, сюжет, основные персонажи).

В Уфимском юридическом институте МВД России на изучение романа в стихах А. С. Пушкина выделяется 8 часов практических занятий. Остановимся на каждом занятии более подробно.

Цели первого практического занятия: познакомиться с понятиями «лиро-эпический жанр», «роман в стихах», рассмотреть основные темы и образы романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин», развивать навыки говорения, чтения.

На этапе введения лексического минимума обучающимся необходимо познакомиться с новой лексикой, которая встретится в текстах занятия: *аристократ, светская жизнь, светская дама, резкий, охлаждать/охладить, охлаждённый ум, мечтатель, идеалист, легкомысленный, поступок, связывать жизнь, свидание, семейная жизнь, именины, шумный праздник, злеть/позлеть,*

уговаривать/уговорить, вызвать на дуэль, трус, быть разочарованным, восхищаться/восхититься, прошлое, энциклопедия, юный возраст, бесцельный, мораль, духовное развитие, оказывать/оказать влияние, традиция.

Иностранцам рекомендуется записать новые слова и словосочетания в словарь для новых слов, перевести их на родной язык, отработать произношение с преподавателем. При этом следует использовать мультимедийное оборудование.

Следующий этап занятия – введение понятий «лиро-эпический жанр», «роман в стихах». Можно предложить использовать следующие определения лиро-эпического жанра и романа в стихах, данные в кратком словаре литературоведческих терминов: «вид художественного произведения, в котором сочетается эпическое и лирическое изображение жизни» [3, с. 74]; «наиболее развернутая форма лиро-эпического жанра, которая характеризуется широко развитым сюжетом, включающим ряд людей и событий, как бы принизанным в то же время лирическими отступлениями, создающими в целом образ лирического героя» [3, с. 153].

Далее следует работа с текстом «Роман в стихах». Обучающимся следует прочитать, перевести текст «Роман в стихах». После этого этапа рекомендуется организовать выполнение заданий к тексту. Например:

1. Дополните предложения, вставьте пропущенные слова.

1. Характер Онегина ... в петербургском светском обществе. 2. В романе собран не только литературный и исторический, но и ... материал. 3. Жизнь Онегина в свете Пушкина назвал 4. Онегину ... светская жизнь. 5. В деревне Онегин ... с Владимиром Ленским. 6. Для Онегина характерна ... в жизни. 7. Пушкин назвал Татьяну Ларину ... 8. Характер Татьяны ... 9. В письме к Онегину Татьяна ... в любви. 10. Онегин не ... на чувство Татьяны, потому что не ... в любовь. 11. Онегин ... вызов Ленского, так как боялся общественного мнения. 12. Смерть друга ... Онегина. 13. Татьяна вышла замуж и стала ... дамой. 14. Семья и долг перед семьей были для Татьяны ... любви. 15. Характеры главных героев ... и меняются.

2. Ответьте на вопросы.

1. Расскажите о главном герое романа в стихах «Евгений Онегин». Какой он человек?

2. Почему Онегин уехал из Петербурга в деревню?

3. Что вы узнали о Владимире Ленском?

4. Расскажите об Ольге Лариной.

5. Что вы узнали о Татьяне Лариной? Почему Пушкин называет Татьяну «нежной мечтательницей»?

6. Как ответил Онегин на письмо Татьяны?

7. Что случилось в день именин Татьяны?

8. Почему Онегин не захотел извиниться перед своим другом?

9. Что случилось с Ольгой Лариной после гибели Ленского?

10. Когда Татьяна поняла характер Онегина?

11. Почему мать Татьяны увезла дочь в Москву? За кого вышла замуж Татьяна?

12. Изменился ли характер Онегина, когда он вернулся в Петербург?

13. Как ответила Татьяна на признание Онегина в любви?

Обучающиеся также могут составить собственные вопросы по тексту и отработать их в парах. В заключительной части практического занятия необходимо подвести итоги занятия, дать задание на следующее занятие: выразительное чтение отрывка из романа «Евгений Онегин» на выбор.

Второе занятие по теме посвящено тематике и проблематике романа Пушкина. Цели и задачи практического занятия: 1) продолжить знакомство с романом в стихах А. С. Пушкина «Евгений Онегин»; 2) рассмотреть роман как «энциклопедию русской жизни»; 3) познакомиться с новой лексикой по теме; 4) развивать навыки говорения, чтения и перевода.

В начале второго практического занятия по теме преподавателю необходимо произнести вступительное слово, обозначить тему и сформулировать цели практического занятия. Далее – проверка выполнения задания на самоподготовку. Обучающимся необходимо было подготовить выразительное чтение отрывка из романа «Евгений Онегин».

На этапе введения лексического минимума следует познакомить обучающихся с новой лексикой, которая встретится в материалах занятия: *рассуждение, размышление, высказывание, обращение, непосредственно, реже (редкий), блистать, сень, обнажаться/обнажиться, туман, гусь, крик, кричать, крикливый, караван, пора (время)*.

Следующий этап – работа с текстом «Энциклопедия русской жизни» [1, с. 23]. Обучающиеся читают, переводят текст. После этого рекомендуется приступить к выполнению заданий к тексту. Обучающимся следует ответить на вопросы по тексту:

1. Почему роман Пушкина называют «энциклопедией русской жизни»?

2. Какая судьба у Онегина и Ленского?

3. Какой новый тип героя создал Пушкин?

3. Почему Татьяна – любимая героиня Пушкина?

4. Что такое лирические отступления?

5. Какие лирические отступления есть в романе «Евгений Онегин»?

6. Расскажите об образе автора в романе. Кем является автор в романе?

7. Какие русские писатели продолжили в своих романах традиции Пушкина?

Важный этап занятия – просмотр фрагмента фильма Никиты Тихонова «Евгений Онегин. Между прошлым и будущим». Перед просмотром фрагмента фильма обучающимся нужно раздать вопросы, ответы на которые они должны получить во время просмотра фильма. Последний этап занятия – задание на самоподготовку: выразительное чтение письма Евгения Онегина к Татьяне.

На третьем практическом занятии иностранцы знакомятся с образом главного героя в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин». Занятие состоит из нескольких этапов: 1. Проверка выполнения задания на самоподготовку; 2. Введение лексического минимума; 3. Работа с текстом «Образ главного героя в романе»; 4. Выполнение заданий к тексту. 5. Подведение итогов занятия. Задание на самоподготовку: составить характеристики Евгения Онегина, Владимира Ленского.

Цель четвертого занятия – познакомиться с образом Татьяны Лариной в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин», развивать навыки говорения, чтения, перевода. Занятие состоит из следующих частей: 1. Вводная часть; 2. Проверка выполнения задания на самоподготовку; 3. Введение лексического минимума; 4. Работа с текстом «Образ Татьяны Лариной»; 5. Выполнение заданий к тексту.

На этапе введения лексического минимума рекомендуется познакомиться с новой лексикой из учебного пособия для иностранных учащихся «Русская литература» и записать ее в словарь [2, с. 56].

При работе с текстом «Образ Татьяны Лариной» преподаватель должен подготовить мультимедийную презентацию, в которой в полном объеме был бы отражен многогранный образ любимой героини А. С. Пушкина. После работы с текстом иностранцам предлагается заполнить сопоставительную таблицу «Татьяна и Ольга» по плану: 1. Внешний вид; 2. Внутренний мир героинь; 3. Отношение к жизни, любви.

В заключительной части необходимо подвести итоги занятия, дать задание на следующее занятие: чтение и пересказ текста «Значение творчества А. С. Пушкина».

Литература

1. Касарова В. Г., Супоницкая М. Л. Из истории русской литературы XIX века. М., 2007. 83 с.
2. Радина Л. Б. Русская литература: учеб. пособие для иностр. учащихся. Ч. 1. Воронеж, 2002. 136 с.
3. Тимофеев Л. И., Тураев С. В. Краткий словарь литературоведческих терминов. М.: Просвещение, 1978. 509 с.